

15.10.2010

A7-0278/ 001-014

## **POPRAWKI 001-014**

Poprawki złożyła Komisja Spraw Konstytucyjnych

### **Sprawozdanie**

**Paulo Rangel**

**A7-0278/2010**

Dostosowanie Regulaminu Parlamentu Europejskiego do zmienionego

Regulamin (2010/2127(REG))

---

### **Poprawka 1**

#### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Artykuł 9 – ustęp 2**

##### *Tekst obowiązujący*

2. Postępowanie posłów odznacza się wzajemnym szacunkiem, opiera się na wartościach i zasadach określonych w podstawowych aktach Unii Europejskiej, cechuje się poszanowaniem powagi Parlamentu i nie może powodować zakłóceń w sprawnym przebiegu prac parlamentarnych ani też naruszania spokoju w budynkach Parlamentu.

Nieposzanowanie tych standardów może prowadzić do zastosowania środków **przewidzianych w** art. 152, 153 i 154.

##### *Poprawka*

2. Postępowanie posłów odznacza się wzajemnym szacunkiem, opiera się na wartościach i zasadach określonych w podstawowych aktach Unii Europejskiej, cechuje się poszanowaniem powagi Parlamentu i nie może powodować zakłóceń w sprawnym przebiegu prac parlamentarnych ani też naruszania spokoju w budynkach Parlamentu.

***Posłowie stosują się do przepisów Parlamentu dotyczących postępowania z informacjami poufnymi.***

Nieposzanowanie tych standardów ***i przepisów*** może prowadzić do zastosowania środków ***zgodnie*** z art. 152, 153 i 154.

*(Poprawka do art. 9, ust. 2, poprawka do art. 23, ust. 11 a (nowy) oraz poprawka do załącznika VIII, część A, ust. 5 są ze sobą powiązane).*

### **Poprawka 2**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego**  
**Artykuł 23 – ustęp 11 a (nowy)**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

**11a. Prezydium ustanawia przepisy dotyczące postępowania Parlamentu, jego organów, urzędników i innych posłów względem informacji poufnych, przy uwzględnieniu wszelkich zawartych w tych sprawach porozumień międzyinstytucjonalnych. Przepisy te publikowane są w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz zostają załączone do niniejszego Regulaminu.**

*(Ten przepis zastępuje załącznik VIII, część A, ust. 1, akapit czwarty, który zostanie usunięty w przypadku przyjęcia tej poprawki)*

*(Poprawka do art. 9, ust. 2 oraz poprawka do art. 23, ust. 11 a (nowy) są ze sobą powiązane).*

**Poprawka 3**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego**  
**Artykuł 35**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

Program **działalności ustawodawczej** i prac Komisji

Program prac Komisji

1. Parlament współdziała z Komisją i Radą w celu określenia programu działalności ustawodawczej Unii Europejskiej.

1. Parlament współdziała z Komisją i Radą w celu określenia programu działalności ustawodawczej Unii Europejskiej.

Parlament i Komisja współpracują w trakcie przygotowywania programu **działalności ustawodawczej** i prac Komisji, zgodnie z terminarzem oraz trybem uzgodnionymi przez obie instytucje i określonymi w załączniku .

Parlament i Komisja współpracują w trakcie przygotowywania programu prac Komisji - **który stanowi wkład Komisji w roczne i wieloletnie programowanie Unii** - zgodnie z terminarzem oraz trybem uzgodnionymi przez obie instytucje i określonymi w załączniku.

2. W pilnych i nieprzewidzianych przypadkach dana instytucja może, z własnej inicjatywy i zgodnie z procedurami ustanowionymi w traktatach, zaproponować dołączenie do środków

2. W pilnych i nieprzewidzianych przypadkach dana instytucja może, z własnej inicjatywy i zgodnie z procedurami ustanowionymi w traktatach, zaproponować dołączenie do środków

prawnych proponowanych w *rocznym* programie *działalności ustawodawczej i* prac *środków dodatkowych*.

3. przekazuje rezolucję przyjętą przez Parlament innym instytucjom uczestniczącym w procesie ustawodawczym Unii Europejskiej oraz parlamentom państw członkowskich.

Przewodniczący zwraca się do Rady o wydanie opinii w sprawie *rocznego* programu *działalności ustawodawczej i* prac Komisji oraz w sprawie rezolucji Parlamentu.

4. Jeśli jedna z instytucji nie jest w stanie dotrzymać przyjętego kalendarza prac, informuje inne instytucje o powodach opóźnienia oraz proponuje nowy kalendarz prac.

prawnych proponowanych w programie prac *Komisji*.

3. przekazuje rezolucję przyjętą przez Parlament innym instytucjom uczestniczącym w procesie ustawodawczym Unii Europejskiej oraz parlamentom państw członkowskich.

Przewodniczący zwraca się do Rady o wydanie opinii w sprawie programu prac Komisji oraz w sprawie rezolucji Parlamentu.

4. Jeśli jedna z instytucji nie jest w stanie dotrzymać przyjętego kalendarza prac, informuje inne instytucje o powodach opóźnienia oraz proponuje nowy kalendarz prac.

#### *Uzasadnienie*

*Program działalności ustawodawczej i prac Komisji zostaje zastąpiony programem prac.  
Dostosowanie do nowych przepisów zawartych w pkt 53 zmienionego porozumienia ramowego.*

#### **Poprawka 4**

##### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Artykuł 43 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

###### *Tekst obowiązujący*

Jeżeli wniosek figuruje w *rocznym* programie *działalności ustawodawczej*, właściwa komisja może mianować sprawozdawcę odpowiedzialnego za prace nad tym wnioskiem.

###### *Poprawka*

Jeżeli wniosek figuruje w programie *prac*, *Komisji* właściwa komisja może mianować sprawozdawcę odpowiedzialnego za prace nad tym wnioskiem.

#### *Uzasadnienie*

*Program działalności ustawodawczej i prac Komisji zostaje zastąpiony programem prac.*

#### **Poprawka 5**

##### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Artykuł 44 – ustęp 3**

*Tekst obowiązujący*

3. Przed przystąpieniem do głosowania właściwa komisja zwraca się do Komisji z pytaniem, czy **zajęła** ona **stanowisko odnośnie do** danej inicjatywy **i, o ile stanowisko takie zostało przyjęte, prosi o jego przedstawienie komisji.**

*Poprawka*

3. Przed przystąpieniem do głosowania właściwa komisja zwraca się do Komisji z pytaniem, czy **jest** ona **w trakcie przygotowywania opinii w sprawie** danej inicjatywy. **W przypadku uzyskania odpowiedzi pozytywnej sprawozdanie komisji nie może zostać przyjęte przed otrzymaniem opinii Komisji.**

*Uzasadnienie*

*Dostosowanie do nowych przepisów zawartych w pkt 38 zmienionego porozumienia ramowego.*

**Poprawka 6**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego  
Artykuł 45 – ustęp 2**

*Tekst obowiązujący*

2. Po podjęciu decyzji o wyborze procedury oraz jeżeli nie ma zastosowania art. 46, komisja parlamentarna wybiera spośród swoich członków lub stałych zastępców sprawozdawcę dla wniosku dotyczącego aktu ustawodawczego, o ile nie uczyniła tego już wcześniej na podstawie rocznego programu **działalności ustawodawczej i** prac ustalonego zgodnie z art. 35.

*Poprawka*

2. Po podjęciu decyzji o wyborze procedury oraz jeżeli nie ma zastosowania art. 46, komisja parlamentarna wybiera spośród swoich członków lub stałych zastępców sprawozdawcę dla wniosku dotyczącego aktu ustawodawczego, o ile nie uczyniła tego już wcześniej na podstawie programu prac **Komisji** ustalonego zgodnie z art. 35.

*Uzasadnienie*

*Program działalności ustawodawczej i prac Komisji zostaje zastąpiony programem prac.*

**Poprawka 7**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego  
Artykuł 90 – ustęp 1**

*Tekst obowiązujący*

1. Jeżeli planowane jest rozpoczęcie negocjacji dotyczących zawarcia, przedłużenia lub wprowadzenia zmian do

*Poprawka*

1. Jeżeli planowane jest rozpoczęcie negocjacji dotyczących zawarcia, przedłużenia lub wprowadzenia zmian do

umowy międzynarodowej, **w tym także umowy w konkretnej dziedzinie, takiej jak sprawy walutowe lub handlowe**, właściwa komisja może postanowić o sporządzeniu sprawozdania lub monitorowaniu w inny sposób procedury i informuje o tej decyzji Konferencję Przewodniczących Komisji. W stosownych przypadkach inne komisje mogą być poproszone o wydanie opinii, zgodnie z art. 49 ust. 1. W stosownych przypadkach zastosowanie mają art. 188 ust. 2, art. 50 lub 51.

Przewodniczący i sprawozdawcy właściwej komisji oraz zaangażowanych komisji podejmują wspólnie odpowiednie działania, aby zapewnić **przedstawienie przez Komisję Parlamentowi**, w razie potrzeby w trybie poufnym, **wyczerpujących informacji o jej zaleceniach dotyczących mandatu negocjacyjnego oraz informacji**, o których mowa w ust. 3 i 4.

umowy międzynarodowej, właściwa komisja może postanowić o sporządzeniu sprawozdania lub monitorowaniu w inny sposób procedury i informuje o tej decyzji Konferencję Przewodniczących Komisji. W stosownych przypadkach inne komisje mogą być poproszone o wydanie opinii, zgodnie z art. 49 ust. 1. W stosownych przypadkach zastosowanie mają art. 188 ust. 2, art. 50 lub 51.

Przewodniczący i sprawozdawcy właściwej komisji oraz zaangażowanych komisji podejmują wspólnie odpowiednie działania, **dla zapewnienia, aby Parlament otrzymywał**, w razie potrzeby w trybie poufnym, **natychniastowe, systematyczne i wyczerpujące informacje na wszystkich etapach negocjacji i zawierania porozumień międzynarodowych, w tym informacje dotyczące projektu wytycznych negocjacyjnych i przyjętych wytycznych negocjacyjnych oraz informacje**, o których mowa w ust. 3.

– **od Komisji, zgodnie z jej zobowiązaniami wynikającymi z Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i z porozumienia ramowego dotyczącego stosunków między Parlamentem Europejskim a Komisją Europejską, oraz**

– **od Rady, zgodnie z jej zobowiązaniami wynikającymi z Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.**

#### Uzasadnienie

*Dostosowanie do nowych przepisów Traktatu z Lizbony, oraz przepisów zawartych w załączniku 3, pkt 1 i 2 zmienionego porozumienia ramowego. Obowiązek informowania dotyczy zarówno Komisji jak i Rady, gdyż wytyczne negocjacyjne są przyjmowane przez Radę.*

#### Poprawka 8

**Regulamin Parlamentu Europejskiego  
Artykuł 90 – ustęp 4**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

**4. Przez cały okres trwania negocjacji Komisja i Rada regularnie i wyczerpująco informują właściwą komisję, w razie potrzeby w trybie poufnym, o postępach w negocjacjach.**

**skreślony**

## **Poprawka 9**

### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Artykuł 91**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

W przypadku gdy Komisja ***i/lub Rada*** mają obowiązek niezwłocznie i wyczerpująco informować Parlament, zgodnie z art. 218 ust. 10 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej złożenie oświadczenia oraz debata następują na posiedzeniu plenarnym. Parlament może wydawać zalecenia, zgodnie z art. 90 lub art. 97 Regulaminu.

W przypadku, gdy Komisja, ***zgodnie ze*** swoimi zobowiązaniami wynikającymi z ***Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz z porozumienia ramowego dotyczącego stosunków między Parlamentem Europejskim a Komisją Europejską, powiadomi*** Parlament ***i Radę o zamiarze wystąpienia z wnioskiem o tymczasowe obowiązywanie lub zawieszenie danej umowy międzynarodowej***, złożenie oświadczenia przez Parlament oraz debata następują na posiedzeniu plenarnym. Parlament może wydawać zalecenia, zgodnie z art. 90 lub art. 97 Regulaminu.

***Identyczna procedura obowiązuje w przypadku powiadomienia Parlamentu przez Komisję o wniosku dotyczącym stanowisk, które mają zostać przyjęte w imieniu Unii w organie utworzonym na mocy umowy międzynarodowej.***

### *Uzasadnienie*

*Dostosowanie do nowych przepisów zawartych w załączniku 3 pkt 7 i 8 zmienionego porozumienia ramowego.*

## **Poprawka 10**

### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Artykuł 137 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

*Tekst obowiązujący*

1. Przed każdą sesją miesięczną Konferencja Przewodniczących opracowuje na podstawie zaleceń konferencji przewodniczących komisji projekt porządku dziennego, uwzględniając przy tym uzgodniony **roczny** program **działalności ustawodawczej i prac** przewidziany w art. 35.

*Poprawka*

1. Przed każdą sesją miesięczną Konferencja Przewodniczących opracowuje na podstawie zaleceń konferencji przewodniczących komisji projekt porządku dziennego, uwzględniając przy tym uzgodniony program prac **Komisji** przewidziany w art. 35.

*Uzasadnienie*

*Program działalności ustawodawczej i prac Komisji zostaje zastąpiony programem prac.*

**Poprawka 11**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego  
artykuł 193 – ustęp 2 – interpretacja akapitu trzeciego a (nowy)**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

*Interpretacji przepisów zawartych w niniejszym ustępie dokonuje się zgodnie z ust. 50 porozumienia ramowego dotyczącego stosunków między Parlamentem Europejskim a Komisją Europejską.*

**Poprawka 12**

**Regulamin Parlamentu Europejskiego  
Załącznik II – część A – ustęp 3**

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

3. Pytanie nie jest dopuszczalne, jeżeli identyczne lub podobne pytanie zostało już postawione i udzielono na nie odpowiedzi w ciągu ostatnich trzech miesięcy, chyba że pojawią się nowe fakty lub autor pytania chce otrzymać dodatkowe informacje. W pierwszym przypadku autorowi przekazuje się kopię pytania i odpowiedzi.

3. Pytanie nie jest dopuszczalne, jeżeli identyczne lub podobne pytanie zostało już postawione i udzielono na nie odpowiedzi w ciągu ostatnich trzech miesięcy **lub w przypadku żądania informacji dotyczących działań następczych w odniesieniu do konkretnej rezolucji Parlamentu, które zostały już dostarczone przez Komisję za pośrednictwem pisemnego komunikatu dotyczącego działań następczych**, chyba że pojawią się

nowe fakty lub autor pytania chce otrzymać dodatkowe informacje W pierwszym przypadku autorowi przekazuje się kopię pytania i odpowiedzi.

#### *Uzasadnienie*

*Dostosowanie do nowych przepisów zawartych w pkt. 16 zmienionego porozumienia ramowego.*

### **Poprawka 13**

#### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Załącznik III – ustęp 3**

##### *Tekst obowiązujący*

3. W przypadku gdy identyczne lub podobne pytanie zostało już zadane w trakcie poprzednich sześciu miesięcy, Sekretariat przekazuje autorowi kopię tego pytania oraz odpowiedź na nie. Nowego pytania nie przekazuje się adresatowi, dopóki autor nie powoła się na nowe istotne fakty lub nie zażąda dalszych informacji.

##### *Poprawka*

3. W przypadku gdy identyczne lub podobne pytanie zostało już zadane w trakcie poprzednich sześciu miesięcy *i udzielono na nie odpowiedzi **lub w przypadku żądania informacji dotyczących działań następczych w odniesieniu do konkretnej rezolucji Parlamentu, które zostały już dostarczone przez Komisję za pośrednictwem pisemnego komunikatu dotyczącego działań następczych***, Sekretariat przekazuje autorowi kopię tego pytania oraz odpowiedź na nie. Nowego pytania nie przekazuje się adresatowi, dopóki autor nie powoła się na nowe istotne fakty lub nie zażąda dalszych informacji.

#### *Uzasadnienie*

**Adjustment to new provisions of the point 16 of the revised Framework Agreement.**

### **Poprawka 14**

#### **Regulamin Parlamentu Europejskiego Załącznik VIII – część A – ustęp 5**

##### *Tekst obowiązujący*

5. Sankcje W przypadku niezachowania poufności przewodniczący komisji, **po konsultacji z wiceprzewodniczącymi, podejmuje umotywowaną decyzję o**

##### *Poprawka*

5. Sankcje: W przypadku niezachowania poufności przewodniczący komisji **postępuje zgodnie z art. 9, ust. 2, art. 152, 153 i 154.**



*zastosowaniu jednej z następujących sankcji: nagany, wykluczenia z komisji na krótszy lub dłuższy okres lub definitywnego wykluczenia.*

*Posel, wobec którego zastosowano sankcję może wnieść odwołanie, które nie ma charakteru suspensywnego. Odwołanie to jest rozpatrywane wspólnie przez Konferencję Przewodniczących Parlamentu Europejskiego oraz przez prezydium danej komisji. Podjęta większością głosów decyzja jest ostateczna.*

Jeżeli zostanie udowodnione, że urzędnik naruszył zasadę poufności, stosuje się sankcje przewidziane w regulaminie pracowniczym. B.